



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Ontario Hydro Nuclear
Facilities Exclusion
Regulations (Use of
Tobacco)

Règlement d'exclusion
des installations
nucléaires d'Ontario
Hydro (usage du tabac)

SOR/98-182

DORS/98-182

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Registration
SOR/98-182 March 19, 1998

NON-SMOKERS' HEALTH ACT

**Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion
Regulations (Use of Tobacco)**

P.C. 1998-410 March 19, 1998

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Labour, pursuant to section 8.2^a of the *Non-smokers' Health Act*^b, hereby makes the annexed *Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion Regulations (Use of Tobacco)*.

Enregistrement
DORS/98-182 Le 19 mars 1998

LOI SUR LA SANTÉ DES NON-FUMEURS

**Règlement d'exclusion des installations nucléaires
d'Ontario Hydro (usage du tabac)**

C.P. 1998-410 Le 19 mars 1998

Sur recommandation du ministre du Travail et en vertu de l'article 8.2^a de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement d'exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage du tabac)*, ci-après.

^a S.C. 1996, c. 12, s. 5

^b R.S., c. 15 (4th Supp.)

^a L.C. 1996, ch. 12, art. 5

^b L.R., ch. 15 (4^e suppl.)

ONTARIO HYDRO NUCLEAR FACILITIES
EXCLUSION REGULATIONS (USE OF
TOBACCO)

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Smoking in the Workplace Act*, R.S.O. 1990, c. S.13. (*Loi*)

“employment” means employment with Ontario Hydro or a person referred to in paragraph (b) of the definition “nuclear facility”. (*emploi*)

“nuclear facility” means a nuclear facility in Ontario that is subject to the *Nuclear Safety and Control Act* or any regulations made under that Act and that is

- (a) owned and operated by Ontario Hydro; or
- (b) owned or operated by a person other than Ontario Hydro if, on the day on which these Regulations come into force or on a day after that day, it is owned and operated by Ontario Hydro. (*installation nucléaire*)

SOR/2002-208, s. 44.

EXCLUSION

2. Employment on or in connection with a nuclear facility is hereby excluded from the application of the *Non-smokers' Health Act*, except sections 8.1 and 8.2.

APPLICATION OF ONTARIO ACT

3. Subject to section 4, the Act, as amended from time to time, applies, to the extent that it is relevant, in relation to employment on or in connection with a nuclear facility.

4. For the purposes of section 3, the reference to “another Act or a regulation” in subsection 11(1) of the Act shall be read as a reference to “another Act or a regulation including the *Nuclear Safety and Control Act*, and any regulations made pursuant to that Act”.

SOR/2002-208, s. 45.

RÈGLEMENT D'EXCLUSION DES
INSTALLATIONS NUCLÉAIRES D'ONTARIO
HYDRO (USAGE DU TABAC)

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«emploi» Emploi auprès d'Ontario Hydro ou d'une personne visée à l'alinéa b) de la définition de «installation nucléaire». (*employment*)

«installation nucléaire» Installation nucléaire en Ontario qui est assujettie à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* ou à ses règlements et qui :

- a) soit appartient à Ontario Hydro et est exploitée par celle-ci;
- b) soit appartient à une personne autre qu'Ontario Hydro ou est exploitée par cette personne si, à la date d'entrée en vigueur du présent règlement ou à une date ultérieure, elle appartient à Ontario Hydro et est exploitée par celle-ci. (*nuclear facility*)

«Loi» La *Loi limitant l'usage du tabac dans les lieux de travail*, L.R.O. 1990, ch. S.13. (*Act*)

DORS/2002-208, art. 44.

EXCLUSION

2. L'emploi dans le cadre d'une installation nucléaire est soustrait à l'application de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*, à l'exception des articles 8.1 et 8.2.

LOI ONTARIENNE — APPLICATION

3. Sous réserve de l'article 4, les dispositions de la Loi s'appliquent, avec leurs modifications successives, à l'emploi dans le cadre d'une installation nucléaire, dans la mesure où ces dispositions sont pertinentes.

4. Pour l'application de l'article 3, la mention « une autre loi, un règlement » au paragraphe 11(1) de la Loi vaut mention de « une autre loi, un règlement — y compris la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* et ses règlements — ».

DORS/2002-208, art. 45.

COMING INTO FORCE

5. These Regulations come into force on April 1, 1998.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} avril 1998.